

Definicije

Za potrebe Ugovora sljedeći izrazi imaju značenja navedena u svojim definicijama u nastavku, osim ako kontekst druge odredbe u Ugovoru ne zahtjeva drugačije značenje:

1. "Zahtjevatelj pristupa" označava pravnu osobu koja sklapa ovaj Ugovor u cilju pružanja maloprodajne usluge roaminga na temelju Telemach Veleprodajnih usluga pristupa roamingu.
2. "Povezano društvo" jedne Strane označava bilo koju drugu pravnu osobu:

izravno ili neizravno posjedovanje ili kontrolu Strane, ili u izravnom ili neizravnom vlasništvu ili pod kontrolom iste pravne osobe koja izravno ili neizravno posjeduje ili kontrolira Stranu, ili izravno ili neizravno u vlasništvu ili pod kontrolom Strane, tako dugo dok takvo vlasništva ili kontrola traju.
Vlasništvo ili nadzor moraju postojati na temelju izravnog ili neizravnog vlasništva od više od 50% od nominalne vrijednosti upisanog temeljnog kapitala odnosno više od 50% dionica koje vlasnicima daju pravo glasovati za izbor direktora ili osoba koje obavljaju slične funkcije.
3. "Ugovor" znači ovaj Ugovor o veleprodajnom pristupu roamingu, zajedno s Aneksima koji su mu priloženi.
4. "Datum stupanja na snagu Ugovora" označava datum kada je Ugovor propisno potpisan od Strana.
5. "Aneks" i "Aneksi" znači Aneks ili Aneksi u privitku ovog Ugovora.
6. "Komercijalni početak rada" označava datum kada Tražitelj pristupa počne pružati maloprodajne roaming usluge svojim Roaming korisnicima.
7. "Točke povezivanja" označava fizičke točke povezivanja između Zahtjevatelja pristupa, u slučaju da se kod Zahtjevatelja pristupa radi o MVNO-u (Mobilni virtualni mrežni operator), i Telemach, gdje se glasovni i podatkovni promet prenose između Strana.
8. "Područje pokrivenosti" označava područje pokriveno međunarodnim roaming ugovorima koje je Telemach sklopio s roaming partnerima za roaming uslugu unutar Europskog gospodarskog prostora koji se povremeno izmjenjuju i dopunjuju.
9. "CDR" označava zapis podataka poziva.
10. "Potvrda o završetku" znači testni TAP zapisi koji potvrđuju provedbu primjenjivog postupka TAP ispitivanja. Potvrda o završetku će biti razmijenjena nakon uspješne provedbe važećeg TAP postupka testiranja.
11. "Direktni veleprodajni roaming pristup" označava stavljanje na raspolaganje objekata i/ili usluga od strane operatera mobilne mreže drugom poduzeću, pod uvjetima koji su definirani Roaming uredbom, kako bi drugo poduzeće pružilo regulirane roaming usluge Roaming korisnicima.
12. Opće vijeće udruge GSM Association" znači to tijelo udruge GSM Association koje čine članovi i pridruženi članovi.

13. "Plenum udruge GSM Association" označava skupinu imenovanih predstavnika potpisnika udruge GSM Association
14. "Stalni referentni dokumenti udruge GSM Association" označava dokument koji je kao takav izviješten od strane PSMC-a Općem vijeću te je kao takav od strane Glavnog sjedišta naveden na popisu Stalnih referentnih dokumenata.
15. "IMSI" znači Međunarodno označavanje mobilnih pretplatnika.
16. "Međunarodni Roaming" ili "MR" znači pružanje usluga od strane Telemach u pogledu kojih je pristup zajamčen Roaming korisnicima Zahtjevatelja pristupa pomoću Telemach javne mobilne mreže.
17. "3GPP" znači organizacija "3rd Generation Partnership Project Agreement" i tehničke specifikacije i tehnički izvještaji za Mobilnu telefoniju 3. generacije.
18. "GSM MoU (Memorandum o suglasnosti)" znači ugovor potpisan od strane mrežnih operatera i/ili vlasti dana 7. rujna 1987. i dodatak Memorandumu o suglasnosti od 24. rujna 1991.
19. "MNC" znači kod pokretne mreže.
20. "MVNO" znači Virtualni mobilni operater
21. "Javna mobilna mreža" ili "PMN (Public Mobile Network)" označava mrežu koja je u skladu s definicijom GSM mreže kao što je navedeno u statutu udruge GSM Association (AA.16).13.09
22. "Roaming uredba" znači Uredba (EU) 2022/612 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 6. travnja 2022. godine o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama unutar Unije.
23. "Regulatorno tijelo" znači Hrvatska agencija za poštu i elektroničke komunikacije ("HAKOM").
24. "Cijena" znači tarife navedene u Aneksu 3.
25. "Roaming Partneri" znači bilo koje mreže ugovornih međunarodnih roaming partnera Telemach, kako bi se pružala usluga međunarodnog roaminga.
26. "Roaming korisnik" znači korisnik Zahtjevatelja pristupa koji koristi usluge roaming, pomoću zemljane mobilne mreže koja se nalazi unutar Europske unije i Europskog gospodarskog prostora (završetak i početak).
27. "Vrijeme povezanosti" označava vrijeme između PDP Context aktivacije sve do PDP Context deaktivacije.
28. "SMS" znači usluge slanja kratkih tekstualnih poruka.
29. "Standardne mobilne usluge" znači GSM i UMTS usluge uključujući SMS, i usluge prijenosa podataka mobilnom mrežom kako su definirane u odgovarajućim specifikacijama.
30. "TAP Transferred Account Procedure" znači Postupak prenesenog korisničkog računa kako je definirano u stalnim referentnim dokumentima udruge GSM Association.

¹ Imajte na umu da se u AA16 GSM mreža odnosi na skupinu GSM mobilnih komunikacijskih sustava i budućih razvoja istih, npr. GSM, DCS, PCS, UMTS ili njegov ekvivalent.

31. "Tehničke specifikacije" označava tehničke specifikacije definirane i usvojene od strane 3GPP (Third Generation Partnership Project), uključujući ETSI (European Telecommunications Standards Institute) tehničke specifikacije definirane i usvojene od strane 3GPP.
32. Pojmovi "Član", "Pridruženi član" i "Glavno sjedište" nose značenja koja su im dodijeljena u statutu udruge GSM Association (AA16).
33. "Telemach IMSI" označava hrvatske nizove IMSI brojeva Telemach dodijeljene od HAKOM-a.
34. "Telemach mreže" ili "Telemach mreža" označava Telemach javnu mobilnu mrežu.
35. "Veleprodajna usluga pristupa roamingu" znači usluge navedene u Aneksu 2. Ugovora.